ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

ΑΠΟΦΑΣΗ (ΚΕΠΠΑ) 2022/578 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 8ης Απριλίου 2022

που τροποποιεί την απόφαση 2014/512/ΚΕΠΠΑ σχετικά με περιοριστικά μέτρα λόγω ενεργειών της Ρωσίας που αποσταθεροποιούν την κατάσταση στην Ουκρανία

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση, και ιδίως το άρθρο 29,

Έχοντας υπόψη την πρόταση του ύπατου εκπροσώπου της Ένωσης για θέματα εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφαλείας,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Στις 31 Ιουλίου 2014 το Συμβούλιο εξέδωσε την απόφαση 2014/512/ΚΕΠΠΑ ([1]).

(2) Η Ένωση εξακολουθεί να υποστηρίζει ακλόνητα την κυριαρχία και την εδαφική ακεραιότητα της Ουκρανίας.

(3) Στις 24 Φεβρουαρίου 2022, ο Πρόεδρος της Ρωσικής Ομοσπονδίας ανήγγειλε τη διεξαγωγή στρατιωτικής επιχείρησης στην Ουκρανία και οι ρωσικές ένοπλες δυνάμεις εξαπέλυσαν επίθεση κατά της Ουκρανίας. Η επίθεση αυτή συνιστά κατάφωρη παραβίαση της εδαφικής ακεραιότητας, της κυριαρχίας και της ανεξαρτησίας της Ουκρανίας.

(4) Στα συμπεράσματά του της 24ης Φεβρουαρίου 2022, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο καταδίκασε με τον πλέον κατηγορηματικό τρόπο την απρόκλητη και αδικαιολόγητη στρατιωτική επίθεση της Ρωσικής Ομοσπονδίας κατά της Ουκρανίας. Με τις παράνομες στρατιωτικές της ενέργειες, η Ρωσία παραβιάζει κατάφωρα το διεθνές δίκαιο και τις αρχές του Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών και υπονομεύει την ευρωπαϊκή και την παγκόσμια ασφάλεια και σταθερότητα. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο ζήτησε την επείγουσα προετοιμασία και θέσπιση περαιτέρω δέσμης κυρώσεων, ατομικών και οικονομικών.

(5) Στα συμπεράσματά του της 24ης Μαρτίου 2022, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο δήλωσε ότι ο επιθετικός πόλεμος της Ρωσίας κατά της Ουκρανίας παραβιάζει κατάφωρα το διεθνές δίκαιο και προκαλεί μαζικές απώλειες ζωών και τραυματισμούς αμάχων και ότι η Ένωση παραμένει έτοιμη να καλύψει τυχόν νομικά κενά και να θέσει στο στόχαστρο πραγματικές και πιθανές προσπάθειες παράκαμψης των περιοριστικών μέτρων που έχουν υιοθετηθεί ήδη, καθώς και να κινηθεί γρήγορα με πρόσθετες συντονισμένες και αυστηρές κυρώσεις κατά της Ρωσίας και της Λευκορωσίας, προκειμένου να αποτρέψει αποτελεσματικά τις δυνατότητες της Ρωσίας να συνεχίσει την επίθεση.

(6) Λαμβάνοντας υπόψη τη σοβαρότητα της κατάστασης και ως απάντηση στη στρατιωτική επίθεση κατά της Ουκρανίας, ενδείκνυται να θεσπιστούν περαιτέρω περιοριστικά μέτρα. Ειδικότερα, κρίνεται σκόπιμο να επεκταθεί η απαγόρευση καταθέσεων σε κρυπτοπορτοφόλια, καθώς και να επεκταθούν οι απαγορεύσεις εξαγωγής τραπεζογραμματίων σε ευρώ και πώλησης κινητών αξιών σε ευρώ σε όλα τα επίσημα νομίσματα των κρατών μελών. Είναι επίσης σκόπιμο να απαγορευθεί η ανάθεση και η συνέχιση της εκτέλεσης δημόσιων συμβάσεων και παραχωρήσεων σε Ρώσους υπηκόους και οντότητες ή φορείς με έδρα στη Ρωσία. Επιπροσθέτως είναι σκόπιμο να απαγορευθεί η παροχή στήριξης, συμπεριλαμβανομένης της χρηματοδότησης και της χρηματοδοτικής βοήθειας ή οποιουδήποτε άλλου οφέλους από πρόγραμμα της Ένωσης, της Ευρατόμ ή κράτους μέλους, σε ρωσικές δημόσιες ή ελεγχόμενες από το ρωσικό δημόσιο οντότητες. Είναι επίσης σκόπιμο να εισαχθεί απαγόρευση να είναι δικαιούχοι και να ενεργούν ως καταπιστευματοδόχοι ή με παρόμοια ιδιότητα πρόσωπα και οντότητες της Ρωσίας, καθώς και απαγόρευση παροχής ορισμένων υπηρεσιών σε καταπιστεύματα. Επιπλέον, είναι σκόπιμο να απαγορευθεί η πρόσβαση σε λιμένες της επικράτειας της Ένωσης σε σκάφη νηολογημένα υπό ρωσική σημαία. Είναι επίσης σκόπιμο να περιοριστούν οι εξαγωγές καυσίμων αεριωθουμένων και άλλων αγαθών στη Ρωσία, καθώς και να θεσπιστούν πρόσθετοι περιορισμοί στις εισαγωγές ορισμένων αγαθών που εξάγονται ή που προέρχονται από τη Ρωσία, συμπεριλαμβανομένου του άνθρακα και άλλων στερεών ορυκτών καυσίμων. Τέλος, θα πρέπει επίσης να απαγορεύεται στις επιχειρήσεις οδικών μεταφορών που έχουν την έδρα τους στη Ρωσία να μεταφέρουν αγαθά οδικώς εντός του εδάφους της Ένωσης, συμπεριλαμβανομένης της διαμετακόμισης.

([1]) Απόφαση 2014/512/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, της 31ης Ιουλίου 2014, σχετικά με περιοριστικά μέτρα λόγω ενεργειών της Ρωσίας που αποσταθεροποιούν την κατάσταση στην Ουκρανία (ΕΕ L 229 της 31.7.2014, σ. 13).

(7) Σκόπιμο είναι επίσης να επεκταθεί η εξαίρεση από την απαγόρευση πραγματοποίησης συναλλαγών με ορισμένες κρατικές οντότητες στην Ελβετία, τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο και στα Δυτικά Βαλκάνια. Η Ένωση αναμένει την ταχεία και πλήρη ευθυγράμμιση όλων των χωρών της περιοχής με τα περιοριστικά μέτρα της ΕΕ, συμπεριλαμβανομένων των μέτρων που αφορούν ενέργειες της Ρωσίας οι οποίες αποσταθεροποιούν την κατάσταση στην Ουκρανία. Επιπλέον, είναι επίσης σκόπιμο να τροποποιηθούν ή να εισαχθούν ορισμένες παρεκκλίσεις σε σχέση με τους περιορισμούς για αγαθά και τεχνολογίες διπλής χρήσης, αγαθά και τεχνολογίες που θα μπορούσαν να συμβάλουν στη στρατιωτική και τεχνολογική ενίσχυση της Ρωσίας ή στην ανάπτυξη του τομέα της άμυνας και της ασφάλειάς της, καθώς και αγαθά και τεχνολογίες ενδεικνύομενες για χρήση στην αεροπορία ή στη διαστημική βιομηχανία, καύσιμα αεριωθουμένων και πρόσθετα καυσίμων και είδη πολυτελείας.

(8) Για την εφαρμογή ορισμένων μέτρων, είναι αναγκαία περαιτέρω δράση της Ένωσης.

(9) Η απόφαση 2014/512/ΚΕΠΠΑ θα πρέπει, κατά συνέπεια, να τροποποιηθεί αναλόγως,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η απόφαση 2014/512/ΚΕΠΠΑ τροποποιείται ως εξής:

1) στο άρθρο 1αα παράγραφος 3, το στοιχείο α) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«α) συναλλαγές που είναι αυστηρά απαραίτητες για την άμεση ή έμμεση αγορά, εισαγωγή ή μεταφορά φυσικού αερίου και πετρελαίου, συμπεριλαμβανομένων των προϊόντων διύλισης πετρελαίου, καθώς και τιτανίου, αλουμινίου, χαλκού, νικελίου, παλλαδίου και σιδηρομεταλλεύματος από τη Ρωσία ή μέσω αυτής προς την Ένωση, χώρα μέλος του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου, την Ελβετία ή τα Δυτικά Βαλκάνια·»·

2) Στο άρθρο 1αα παράγραφος 3 προστίθεται το ακόλουθο στοιχείο:

«γ) συναλλαγές για την αγορά, εισαγωγή ή μεταφορά στην Ένωση άνθρακα και άλλων στερεών ορυκτών καυσίμων έως τις 10 Αυγούστου 2022.»·

3) Στο άρθρο 1αα προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

«4. Η Ένωση λαμβάνει τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να καθορισθούν τα σχετικά είδη που καλύπτονται από το παρόν άρθρο.»·

4) το άρθρο 1β αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«*Άρθρο 1β*

1. Απαγορεύεται η αποδοχή καταθέσεων από Ρώσους υπηκόους ή φυσικά πρόσωπα που κατοικούν στη Ρωσία ή από νομικά πρόσωπα, οντότητες ή φορείς με έδρα στη Ρωσία, εάν η συνολική αξία των καταθέσεων του φυσικού ή νομικού προσώπου, της οντότητας ή του φορέα ανά πιστωτικό ίδρυμα υπερβαίνει τις 100 000 EUR.

2. Απαγορεύεται η παροχή υπηρεσιών πορτοφολιού, λογαριασμού ή φύλαξης κρυπτοστοιχείων σε Ρώσους υπηκόους ή φυσικά πρόσωπα που κατοικούν στη Ρωσία ή σε νομικά πρόσωπα, οντότητες ή φορείς με έδρα στη Ρωσία, εάν η συνολική αξία των κρυπτοστοιχείων του φυσικού ή νομικού προσώπου, οντότητας ή φορέα ανά πάροχο υπηρεσιών πορτοφολιού, λογαριασμού ή φύλαξης υπερβαίνει τις 10 000 EUR.

3. Οι παράγραφοι 1 και 2 δεν ισχύουν για υπηκόους κράτους μέλους, χώρας μέλους του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου ή της Ελβετίας ή για φυσικά πρόσωπα που διαθέτουν προσωρινή ή μόνιμη άδεια διαμονής σε κράτος μέλος, σε χώρα μέλος του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου ή στην Ελβετία.

4. Οι παράγραφοι 1 και 2 δεν ισχύουν για τις καταθέσεις που είναι αναγκαίες για το μη απαγορευμένο διασυνοριακό εμπόριο αγαθών και υπηρεσιών μεταξύ της Ένωσης και της Ρωσίας.

5. Κατά παρέκκλιση από τις παραγράφους 1 και 2, οι αρμόδιες αρχές μπορούν να επιτρέπουν την αποδοχή τέτοιας κατάθεσης ή παροχής υπηρεσίας πορτοφολιού, λογαριασμού ή φύλαξης, υπό τους όρους που κρίνουν κατάλληλους, αφού διαπιστώσουν ότι η αποδοχή της εν λόγω κατάθεσης ή παροχής υπηρεσίας πορτοφολιού, λογαριασμού ή φύλαξης:

α) είναι αναγκαία για την κάλυψη των βασικών αναγκών των φυσικών ή νομικών προσώπων, οντοτήτων ή φορέων που αναφέρονται στην παράγραφο 1 και των εξαρτώμενων από αυτά μελών της οικογένειάς τους, συμπεριλαμβανομένων πληρωμών ειδών διατροφής, ενοικίου ή ενυπόθηκου δανείου, φαρμάκων και ιατρικών εξόδων, φόρων, ασφαλίστρων και τελών σε επιχειρήσεις κοινής ωφέλειας·

β) προορίζεται αποκλειστικά για την καταβολή εύλογων επαγγελματικών αμοιβών ή την εξόφληση δαπανών οι οποίες αφορούν την παροχή νομικών υπηρεσιών·

γ) είναι αναγκαία για έκτακτες δαπάνες, εφόσον η οικεία αρμόδια αρχή έχει κοινοποιήσει στις αρμόδιες αρχές των άλλων κρατών μελών και στην Επιτροπή τους λόγους για τους οποίους κρίνει ότι θα πρέπει να χορηγηθεί συγκεκριμένη άδεια, τουλάχιστον δύο εβδομάδες πριν από τη χορήγηση της άδειας· ή

δ) είναι αναγκαία για επίσημους σκοπούς διπλωματικής αποστολής ή προξενικής υπηρεσίας ή διεθνούς οργανισμού.

Το οικείο κράτος μέλος ενημερώνει τα άλλα κράτη μέλη και την Επιτροπή για κάθε άδεια την οποία χορηγεί βάσει της παρούσας παραγράφου, εντός δύο εβδομάδων από τη χορήγηση της άδειας.

6. Κατά παρέκκλιση από τις παραγράφους 1 και 2, οι αρμόδιες αρχές μπορούν να επιτρέπουν την αποδοχή τέτοιας κατάθεσης ή παροχής υπηρεσίας πορτοφολιού, λογαριασμού ή φύλαξης, υπό τους όρους που κρίνουν κατάλληλους, αφού διαπιστώσουν ότι η αποδοχή της εν λόγω κατάθεσης ή παροχής υπηρεσίας πορτοφολιού, λογαριασμού ή φύλαξης:

α) είναι αναγκαία για ανθρωπιστικούς σκοπούς, όπως η παροχή ή διευκόλυνση της παροχής βοήθειας, συμπεριλαμβανομένων ιατροφαρμακευτικού υλικού, τροφίμων ή για τη μεταφορά εργαζομένων στον ανθρωπιστικό τομέα και σχετικής βοήθειας ή για απομακρύνσεις πληθυσμών· ή

β) είναι αναγκαία για δραστηριότητες της κοινωνίας των πολιτών οι οποίες προάγουν άμεσα τη δημοκρατία, τα ανθρώπινα δικαιώματα ή το κράτος δικαίου στη Ρωσία.

Το οικείο κράτος μέλος ενημερώνει τα άλλα κράτη μέλη και την Επιτροπή για κάθε άδεια την οποία χορηγεί βάσει της παρούσας παραγράφου, εντός δύο εβδομάδων από τη χορήγηση της άδειας.»·

5) στο άρθρο 1δ, η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Απαγορεύεται η πώληση κινητών αξιών σε οποιοδήποτε επίσημο νόμισμα κράτους μέλους που εκδίδονται μετά τη 12η Απριλίου 2022 ή μεριδίων οργανισμών συλλογικών επενδύσεων που παρέχουν άνοιγμα σε τέτοιες αξίες, σε οποιονδήποτε Ρώσο υπήκοο ή φυσικό πρόσωπο που κατοικεί στη Ρωσία ή σε οποιοδήποτε νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέα με έδρα στη Ρωσία.»·

6) το άρθρο 1στ αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 1στ

1. Απαγορεύεται η πώληση, προμήθεια, μεταβίβαση ή εξαγωγή τραπεζογραμματίων σε οποιοδήποτε επίσημο νόμισμα κράτους μέλους στη Ρωσία ή σε οποιοδήποτε φυσικό ή νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέα στη Ρωσία, συμπεριλαμβανομένης της κυβέρνησης και της Κεντρικής Τράπεζας της Ρωσίας, ή προς χρήση στη Ρωσία.

2. Η απαγόρευση της παραγράφου 1 δεν έχει εφαρμογή στην πώληση, προμήθεια, μεταβίβαση ή εξαγωγή τραπεζογραμματίων σε οποιοδήποτε επίσημο νόμισμα κράτους μέλους, με την προϋπόθεση ότι η εν λόγω πώληση, προμήθεια, μεταβίβαση ή εξαγωγή είναι αναγκαία για:

α) την προσωπική χρήση των φυσικών προσώπων που ταξιδεύουν στη Ρωσία ή των μελών των άμεσων οικογενειών τους που ταξιδεύουν μαζί τους· ή

β) τους επίσημους σκοπούς διπλωματικών αποστολών ή προξενικών υπηρεσιών ή διεθνών οργανισμών στη Ρωσία που χαίρουν ασυλίας σύμφωνα με το διεθνές δίκαιο.»·

7) παρεμβάλλονται τα ακόλουθα άρθρα:

«Άρθρο 1η

1. Απαγορεύεται η ανάθεση ή η συνέχιση της εκτέλεσης οποιασδήποτε δημόσιας σύμβασης ή σύμβασης παραχώρησης που εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής των οδηγιών 2014/23/ΕΕ (*), 2014/24/ΕΕ (**), 2014/25/ΕΕ (***), 2009/81/ΕΚτου Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (****), καθώς και του άρθρου 10 παράγραφοι 1 και 3, παράγραφος 6 στοιχεία α) έως ε), παράγραφοι 8, 9 και 10 και των άρθρων 11, 12, 13 και 14 της οδηγίας 2014/23/ΕΕ, των άρθρων 7 και 8, του άρθρου 10 στοιχεία β) έως στ) και η) έως ι) της οδηγίας 2014/24/ΕΕ, του άρθρου 18, του άρθρου 21 στοιχεία β) έως ε), και ζ) έως θ) και των άρθρων 29 και 30 της οδηγίας 2014/25/ΕΕ, καθώς και του άρθρου 13 στοιχεία α) έως δ), στ) έως η) και ι) της οδηγίας 2009/81/ΕΚ, σε ή με:

α) Ρώσο υπήκοο ή φυσικό ή νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέα που έχει την έδρα του στη Ρωσία·

β) νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέα του οποίου τα δικαιώματα ιδιοκτησίας κατέχει άμεσα ή έμμεσα σε ποσοστό άνω του 50 % οντότητα αναφερόμενη στο στοιχείο α) της παρούσας παραγράφου· ή

γ) φυσικό ή νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέα που ενεργεί εξ ονόματος ή κατ' εντολή οντότητας αναφερόμενης στο στοιχείο α) ή β) της παρούσας παραγράφου,

συμπεριλαμβανομένων, όταν αντιστοιχούν σε περισσότερο από το 10 % της αξίας της σύμβασης, των υπεργολάβων, προμηθευτών ή οντοτήτων στων οποίων τις ικανότητες στηρίζεται κατά την έννοια των οδηγιών 2014/23/ΕΕ, 2014/24/ΕΕ, 2014/25/ΕΕ, 2009/81/ΕΚ.

2. Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 1, οι αρμόδιες αρχές μπορούν να επιτρέπουν την ανάθεση και τη συνέχιση της εκτέλεσης συμβάσεων που προορίζονται για:

α) τη λειτουργία, τη συντήρηση, τον παροπλισμό και τη διαχείριση ραδιενεργών αποβλήτων, την προμήθεια και επανεπεξεργασία καυσίμων και την ασφάλεια μη στρατιωτικών πυρηνικών ικανοτήτων, τη συνέχιση του σχεδιασμού, της κατασκευής και της θέσης σε λειτουργία που απαιτείται για την ολοκλήρωση των μη στρατιωτικών πυρηνικών εγκαταστάσεων, καθώς και την προμήθεια πρόδρομων υλικών για την παραγωγή ιατρικών ραδιοϊσοτόπων και παρόμοιων ιατρικών εφαρμογών, κρίσιμων τεχνολογιών για την παρακολούθηση της περιβαλλοντικής ακτινοβολίας, καθώς και τη συνεργασία στον τομέα της πυρηνικής ενέργειας για μη στρατιωτικούς σκοπούς, ιδίως στον κλάδο της έρευνας και ανάπτυξης·

β) τη διακυβερνητική συνεργασία σε διαστημικά προγράμματα·

γ) την παροχή απολύτως αναγκαίων αγαθών ή υπηρεσιών που είναι δυνατό να παρασχεθούν, ή να παρασχεθούν σε επαρκείς ποσότητες, μόνο από τα πρόσωπα που αναφέρονται στην παράγραφο 1·

δ) τη λειτουργία των διπλωματικών και προξενικών αντιπροσωπειών της Ένωσης και των κρατών μελών στη Ρωσία, συμπεριλαμβανομένων των αντιπροσωπειών, των πρεσβειών και των αποστολών, ή των διεθνών οργανισμών στη Ρωσία που απολαύουν ασυλίας σύμφωνα με το διεθνές δίκαιο·

ε) την αγορά, εισαγωγή ή μεταφορά φυσικού αερίου και πετρελαίου, συμπεριλαμβανομένων των προϊόντων διύλισης πετρελαίου, καθώς και τιτανίου, αλουμινίου, χαλκού, νικελίου, παλλαδίου και σιδηρομεταλλεύματος από ή μέσω της Ρωσίας στην Ένωση· ή

στ) την αγορά, εισαγωγή ή μεταφορά στην Ένωση άνθρακα και άλλων στερεών ορυκτών καυσίμων έως τις 10 Αυγούστου 2022.

3. Το οικείο κράτος μέλος ενημερώνει τα υπόλοιπα κράτη μέλη και την Επιτροπή για κάθε άδεια που χορηγεί δυνάμει του παρόντος άρθρου, εντός δύο εβδομάδων από τη χορήγηση της άδειας.

4. Η απαγόρευση της παραγράφου 1 δεν εφαρμόζονται στην εκτέλεση έως τις 10 Οκτωβρίου 2022 συμβάσεων που συνήφθησαν πριν από τις 9 Απριλίου 2022·

5. Η Ένωση λαμβάνει τα αναγκαία μέτρα για να καθορίσει τα σχετικά στοιχεία που θα καλυφθούν από το παρόν άρθρο.

Άρθρο 1θ

1. Απαγορεύεται η παροχή άμεσης ή έμμεσης στήριξης, συμπεριλαμβανομένης της χρηματοδότησης και της χρηματοδοτικής βοήθειας ή κάθε άλλου οφέλους στο πλαίσιο προγράμματος της Ένωσης, της Ευρατόμ ή εθνικού προγράμματος κράτους μέλους και συμβάσεων κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) 2018/1046 (*****), σε οποιοδήποτε νομικό πρόσωπο, οντότητα ή οργανισμό με έδρα στη Ρωσία υπό δημόσια κυριότητα ή δημόσιο έλεγχο κατά 50 %.

2. Η απαγόρευση της παραγράφου 1 δεν ισχύει για:

α) ανθρωπιστικούς σκοπούς, καταστάσεις έκτακτης ανάγκης στον τομέα της δημόσιας υγείας, την επείγουσα πρόληψη ή μετριασμό συμβάντος που είναι πιθανό να έχει σοβαρό και σημαντικό αντίκτυπο στην ανθρώπινη υγεία και ασφάλεια ή στο περιβάλλον ή ως αντίδραση σε φυσικές καταστροφές·

β) προγράμματα στον φυτοϋγειονομικό και κτηνιατρικό τομέα·

γ) διακυβερνητική συνεργασία σε διαστημικά προγράμματα και στο πλαίσιο της συμφωνίας για τον διεθνή θερμοπυρηνικό πειραματικό αντιδραστήρα·

δ) τη λειτουργία, τη συντήρηση, τον παροπλισμό και τη διαχείριση ραδιενεργών αποβλήτων, την προμήθεια και επανεπεξεργασία καυσίμων και την ασφάλεια μη στρατιωτικών πυρηνικών ικανοτήτων, καθώς και την προμήθεια πρόδρομων υλικών για την παραγωγή ιατρικών ραδιοϊσοτόπων και παρόμοιων ιατρικών εφαρμογών, κρίσιμων τεχνολογιών για την παρακολούθηση της περιβαλλοντικής ακτινοβολίας, καθώς και τη συνεργασία στον τομέα της πυρηνικής ενέργειας για μη στρατιωτικούς σκοπούς, ιδίως στον κλάδο της έρευνας και ανάπτυξης·

ε) ανταλλαγές κινητικότητας για άτομα και διαπροσωπικές επαφές·

στ) προγράμματα στον τομέα του κλίματος και του περιβάλλοντος, με εξαίρεση τη στήριξη στο πλαίσιο της έρευνας και της καινοτομίας·

ζ) τη λειτουργία των διπλωματικών και προξενικών αντιπροσωπειών της Ένωσης και των κρατών μελών στη Ρωσία, συμπεριλαμβανομένων των αντιπροσωπειών, των πρεσβειών και των αποστολών, ή των διεθνών οργανισμών στη Ρωσία που απολαύουν ασυλίας σύμφωνα με το διεθνές δίκαιο.

Άρθρο 1ι

1. Απαγορεύεται η καταχώριση, η παροχή καταστατικής έδρας, επιχειρηματικής ή διοικητικής διεύθυνσης, καθώς και υπηρεσιών διαχείρισης, σε καταπιστεύματα ή σε οποιοδήποτε παρόμοιο νομικό μόρφωμα που έχει ως καταπιστευματοδόχους ή δικαιούχους:

α) Ρώσους υπηκόους ή φυσικά πρόσωπα που κατοικούν στη Ρωσία·

β) νομικά πρόσωπα, οντότητες ή φορείς που έχουν την έδρα τους στη Ρωσία·

γ) νομικά πρόσωπα, οντότητες ή φορείς των οποίων τα δικαιώματα ιδιοκτησίας κατέχει άμεσα ή έμμεσα σε ποσοστό άνω του 50 % φυσικό ή νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέας που αναφέρεται στα στοιχεία α) ή β)·

δ) νομικά πρόσωπα, οντότητες ή φορείς που ελέγχονται από φυσικό ή νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέα που αναφέρεται στα στοιχεία α), β) ή γ)·

ε) φυσικό ή νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέα που ενεργεί εξ ονόματος ή κατ' εντολή φυσικού ή νομικού προσώπου, οντότητας ή φορέα που αναφέρεται στα στοιχεία α), β), γ) ή δ).

2. Από τις 10 Μαΐου 2022 απαγορεύεται να ενεργεί ή να μεριμνά ώστε άλλο πρόσωπο να ενεργεί ως διαχειριστής, εντολοδόχος μέτοχος, διευθυντής, γραμματέας ή παρόμοιο αξίωμα, για καταπίστευμα ή παρόμοιο νομικό μόρφωμα, όπως αναφέρεται στην παράγραφο 1.

3. Οι παράγραφοι 1 και 2 δεν εφαρμόζονται στις πράξεις που είναι απολύτως αναγκαίες για την καταγγελία έως τις 10 Μαΐου 2022 συμβάσεων που δε συμμορφώνονται με το παρόν άρθρο που έχουν συναφθεί πριν από τις 9 Απριλίου 2022 ή συμπληρωματικών συμβάσεων αναγκαίων για την εκτέλεση των εν λόγω συμβάσεων.

4. Οι παράγραφοι 1 και 2 δεν ισχύουν όταν ο καταπιστευματοδόχος ή δικαιούχος είναι υπήκοος κράτους μέλους ή φυσικό πρόσωπο που διαθέτει προσωρινή ή μόνιμη άδεια διαμονής σε κράτος μέλος.

5. Κατά παρέκκλιση από τις παραγράφους 1 και 2, οι αρμόδιες αρχές μπορούν να επιτρέπουν τις υπηρεσίες που αναφέρονται στις εν λόγω παραγράφους, υπό τους όρους που κρίνουν κατάλληλους, αφού διαπιστώσουν ότι τούτο είναι αναγκαίο για:

α) ανθρωπιστικούς σκοπούς, όπως η παροχή ή η διευκόλυνση της παροχής βοήθειας, συμπεριλαμβανομένων του ιατροφαρμακευτικού υλικού, των τροφίμων ή της μεταφοράς εργαζομένων στον ανθρωπιστικό τομέα και σχετικής βοήθειας, ή για απομακρύνσεις πληθυσμών· ή

β) δραστηριότητες της κοινωνίας των πολιτών οι οποίες προωθούν άμεσα τη δημοκρατία, τα ανθρώπινα δικαιώματα και το κράτος δικαίου στη Ρωσία.

(*) Οδηγία 2014/23/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 26ης Φεβρουαρίου 2014, σχετικά με την ανάθεση συμβάσεων παραχώρησης (ΕΕ L 94 της 28.3.2014, σ. 1).

(**) Οδηγία 2014/24/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 26ης Φεβρουαρίου 2014, σχετικά με τις διαδικασίες σύναψης δημοσίων συμβάσεων και την κατάργηση της οδηγίας 2004/18/ΕΚ (ΕΕ L 94 της 28.3.2014, σ. 65).

(***) Οδηγία 2014/25/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 26ης Φεβρουαρίου 2014, σχετικά με τις διαδικασίες σύναψης συμβάσεων φορέων που δραστηριοποιούνται στους τομείς του ύδατος, της ενέργειας, των μεταφορών και των ταχυδρομικών υπηρεσιών και την κατάργηση της οδηγίας 2004/17/ΕΚ (ΕΕ L 94 της 28.3.2014, σ. 243).

(****) Οδηγία 2009/81/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 13ης Ιουλίου 2009, σχετικά με τον συντονισμό των διαδικασιών σύναψης ορισμένων συμβάσεων έργων, προμηθειών και παροχής υπηρεσιών που συνάπτονται από αναθέτουσες αρχές ή αναθέτοντες φορείς στους τομείς της άμυνας και της ασφάλειας καθώς και την τροποποίηση των οδηγιών 2004/17/ΕΚ και 2004/18/ΕΚ (ΕΕ L 216 της 20.8.2009, σ. 76).

(*****) Κανονισμός (ΕΕ, Ευρατόμ) 2018/1046 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 18ης Ιουλίου 2018 σχετικά με τους δημοσιονομικούς κανόνες που εφαρμόζονται στον γενικό προϋπολογισμό της Ένωσης, την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΕ) αριθ. 1296/2013, (ΕΕ) αριθ. 1301/2013, (ΕΕ) αριθ. 1303/2013, (ΕΕ) αριθ. 1304/2013, (ΕΕ) αριθ. 1309/2013, (ΕΕ) αριθ. 1316/2013, (ΕΕ) αριθ. 223/2014, (ΕΕ) αριθ. 283/2014 και της απόφασης αριθ. 541/2014/ΕΕ και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012 (ΕΕ L 193 της 30.7.2018, σ. 1). »·

8) Το άρθρο 2 τροποποιείται ως εξής:

«α) στην παράγραφο 4, οι λέξεις «των παραγράφων 1, 2 και 3» αντικαθίστανται από τις λέξεις «της παραγράφου 3»·

β) παρεμβάλλεται η ακόλουθη παράγραφος:

«4α. Οι απαγορεύσεις των παραγράφων 1 και 2 δεν εφαρμόζονται στην παροχή ανταλλακτικών και υπηρεσιών απαραίτητων για τη συντήρηση, την επισκευή και την ασφάλεια υπαρχουσών δυνατοτήτων εντός της Ένωσης.»·

9) στο άρθρο 3 παράγραφος 4, το στοιχείο ε) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«ε) προορίζονται για μη στρατιωτικά δίκτυα ηλεκτρονικών επικοινωνιών που δεν είναι δημοσίως διαθέσιμα και δεν ανήκουν σε οντότητα η οποία τελεί υπό δημόσιο έλεγχο ή είναι κατά ποσοστό άνω του 50 % δημόσιας κυριότητας·»·

10) στο άρθρο 3 παράγραφος 7, τα σημεία i) και ii) αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

«i) ο τελικός χρήστης μπορεί να είναι στρατιωτικός τελικός χρήστης, φυσικό ή νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέας που ορίζεται στο παράρτημα IV ή ότι τα αγαθά μπορεί να έχουν στρατιωτική τελική χρήση, εκτός αν η πώληση, προμήθεια, μεταβίβαση ή εξαγωγή αγαθών και τεχνολογιών που αναφέρονται στην παράγραφο 1 ή η παροχή συναφούς τεχνικής ή χρηματοδοτικής βοήθειας επιτρέπεται δυνάμει της παραγράφου 1 στοιχείο α) του άρθρου 3β·

ii) η πώληση, προμήθεια, μεταβίβαση ή εξαγωγή των αγαθών και τεχνολογιών που αναφέρονται στην παράγραφο 1 ή η παροχή συναφούς τεχνικής ή χρηματοδοτικής βοήθειας προορίζεται για τον κλάδο της αεροπλοΐας ή της διαστημοπλοΐας, εκτός αν η εν λόγω πώληση, προμήθεια, μεταβίβαση ή εξαγωγή ή η παροχή συναφούς τεχνικής ή χρηματοδοτικής βοήθειας επιτρέπεται δυνάμει της παραγράφου 4 στοιχείο β)· ή»·

11) Στο άρθρο 3α παράγραφος 4, το στοιχείο ε) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«ε) προορίζονται για μη στρατιωτικά δίκτυα ηλεκτρονικών επικοινωνιών που δεν είναι δημοσίως διαθέσιμα και δεν ανήκουν σε οντότητα η οποία τελεί υπό δημόσιο έλεγχο ή είναι κατά ποσοστό άνω του 50 % δημόσιας κυριότητας·»·

12) Στο άρθρο 3α παράγραφος 7, τα σημεία i) και ii) αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

«i) ο τελικός χρήστης μπορεί να είναι στρατιωτικός τελικός χρήστης, φυσικό ή νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέας που ορίζεται στο παράρτημα IV ή ότι τα αγαθά μπορεί να έχουν στρατιωτική τελική χρήση, εκτός αν η πώληση, προμήθεια, μεταβίβαση ή εξαγωγή αγαθών και τεχνολογιών που αναφέρονται στην παράγραφο 1 ή η παροχή συναφούς τεχνικής ή χρηματοδοτικής βοήθειας επιτρέπεται δυνάμει της παραγράφου 1 στοιχείο α) του άρθρου 3β·

ii) η πώληση, προμήθεια, μεταβίβαση ή εξαγωγή των αγαθών και τεχνολογιών που αναφέρονται στην παράγραφο 1 ή η παροχή συναφούς τεχνικής ή χρηματοδοτικής βοήθειας προορίζεται για τον κλάδο της αεροπλοΐας ή της διαστημοπλοΐας, εκτός αν η εν λόγω πώληση, προμήθεια, μεταβίβαση ή εξαγωγή ή η παροχή συναφούς τεχνικής ή χρηματοδοτικής βοήθειας επιτρέπεται δυνάμει της παραγράφου 4 στοιχείο β)· ή»·

13) Στο άρθρο 4 παράγραφος 3, το στοιχείο α) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«α) τη μεταφορά πετρελαίου και φυσικού αερίου, συμπεριλαμβανομένων προϊόντων διύλισης πετρελαίου, από τη Ρωσία ή μέσω αυτής προς την Ένωση· ή»·

14) Στο άρθρο 4α παράγραφος 2, το στοιχείο α) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«α) είναι αναγκαίο να διασφαλιστεί ο κρίσιμος ενεργειακός εφοδιασμός εντός της Ένωσης, καθώς και η μεταφορά φυσικού αερίου και πετρελαίου, συμπεριλαμβανομένων των προϊόντων διύλισης πετρελαίου, από τη Ρωσία ή μέσω αυτής προς την Ένωση· ή»·

15) Στο άρθρο 4γ, η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Απαγορεύεται η πώληση, προμήθεια, μεταφορά ή εξαγωγή, άμεσα ή έμμεσα, αγαθών και τεχνολογίας κατάλληλων για χρήση στη διύλιση πετρελαίου και την υγροποίηση φυσικού αερίου, είτε προέρχονται από την Ένωση είτε όχι, σε οποιοδήποτε φυσικό ή νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέα στη Ρωσία ή για χρήση στη Ρωσία.»·

16) Στο άρθρο 4δ, η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Απαγορεύεται η πώληση, προμήθεια, μεταβίβαση ή εξαγωγή, άμεσα ή έμμεσα, αγαθών και τεχνολογίας κατάλληλων για χρήση στην αεροπορία ή τη διαστημική βιομηχανία, καθώς και καυσίμων αεριωθούμενων και πρόσθετων καυσίμου, ανεξαρτήτως εάν προέρχονται από την Ένωση ή όχι, σε οποιοδήποτε φυσικό ή νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέα στη Ρωσία ή προς χρήση στη Ρωσία.»·

17) Στο άρθρο 4δ, η παράγραφος 6 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο και προστίθενται οι ακόλουθες παράγραφοι:

«6. Κατά παρέκκλιση από τις παραγράφους 1 και 4, οι εθνικές αρμόδιες αρχές μπορούν να επιτρέπουν, υπό τους όρους που κρίνουν κατάλληλους, την εκτέλεση χρηματοδοτικής μίσθωσης αεροσκάφους που έχει συναφθεί πριν από την 26η Φεβρουαρίου 2022, αφού διαπιστώσουν ότι:

α) είναι απολύτως αναγκαίο να διασφαλιστούν επιστροφές μισθωμάτων σε νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέα που έχει ιδρυθεί ή συσταθεί βάσει του δικαίου κράτους μέλους και δεν εμπίπτει σε κανένα από τα περιοριστικά μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση· και

β) κανένας οικονομικός πόρος δεν θα διατεθεί στον αντισυμβαλλόμενο στη Ρωσία, με εξαίρεση τη μεταβίβαση της κυριότητας του αεροσκάφους μετά την πλήρη εξόφληση της χρηματοδοτικής μίσθωσης.

7. Το οικείο κράτος μέλος ενημερώνει τα υπόλοιπα κράτη μέλη και την Επιτροπή για κάθε άδεια που χορηγεί δυνάμει του παρόντος άρθρου, εντός δύο εβδομάδων από τη χορήγηση της άδειας.

8. Η απαγόρευση της παραγράφου 1 τελεί υπό την επιφύλαξη του άρθρου 3 παράγραφος 4 στοιχείο β) και του άρθρου 3α παράγραφος 4 στοιχείο β).

9. Η Ένωση λαμβάνει τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να καθορισθούν τα σχετικά είδη που καλύπτονται από το παρόν άρθρο.»·

18) Παρεμβάλλεται το ακόλουθο άρθρο:

«*Άρθρο 4η-α*

1. Απαγορεύεται μετά τις 16 Απριλίου 2022 να παρέχεται πρόσβαση σε λιμένες στο έδαφος της Ένωσης σε οποιοδήποτε πλοίο νηολογημένο υπό τη σημαία της Ρωσίας.

2. Η παράγραφος 1 εφαρμόζεται στα πλοία που έχουν αντικαταστήσει τη ρωσική σημαία τους ή τη νηολόγησή τους με τη σημαία ή το νηολόγιο οποιουδήποτε κράτους μετά την 24η Φεβρουαρίου 2022.

3. Για τους σκοπούς του παρόντος άρθρου, ως «σκάφος» νοείται:

α) πλοίο που εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής των σχετικών διεθνών συμβάσεων·

β) θαλαμηγός μήκους 15 μέτρων και άνω, η οποία δεν μεταφέρει φορτίο και μεταφέρει το πολύ 12 επιβάτες· ή

γ) σκάφος αναψυχής ή ατομικό σκάφος, όπως ορίζονται στην οδηγία 2013/53/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (*).

4. Η παράγραφος 1 δεν εφαρμόζεται στην περίπτωση πλοίου που χρήζει συνδρομής και αναζητεί καταφύγιο, ελλιμενισμό έκτακτης ανάγκης για λόγους ασφάλειας στη θάλασσα ή για τη διάσωση ανθρώπινων ζωών στη θάλασσα.

5. Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 1, οι αρμόδιες αρχές μπορούν να επιτρέπουν σε πλοίο να καταπλεύσει σε λιμένα, υπό τους όρους που κρίνουν κατάλληλους, αφού διαπιστώσουν ότι η πρόσβαση είναι αναγκαία για:

α) την αγορά, εισαγωγή ή μεταφορά στην Ένωση φυσικού αερίου και πετρελαίου, συμπεριλαμβανομένων των προϊόντων διύλισης πετρελαίου, τιτανίου, αλουμινίου, χαλκού, νικελίου, παλλαδίου, σιδηρομεταλλεύματος καθώς και ορισμένων χημικών προϊόντων και προϊόντων σιδήρου·

β) την αγορά, εισαγωγή ή μεταφορά φαρμακευτικών, ιατρικών, γεωργικών προϊόντων και τροφίμων, συμπεριλαμβανομένου του σίτου και λιπασμάτων των οποίων η εισαγωγή, η αγορά και η μεταφορά επιτρέπονται δυνάμει της παρούσας απόφασης·

γ) ανθρωπιστικούς σκοπούς·

δ) τη μεταφορά πυρηνικών καυσίμων και άλλων αγαθών απολύτως αναγκαίων για τη λειτουργία των μη στρατιωτικών πυρηνικών δυνατοτήτων· ή

ε) την αγορά, εισαγωγή ή μεταφορά στην Ένωση άνθρακα και άλλων στερεών ορυκτών καυσίμων, έως τις 10 Αυγούστου 2022.

6. Το οικείο κράτος μέλος ενημερώνει τα άλλα κράτη μέλη και την Επιτροπή για κάθε άδεια την οποία χορηγεί βάσει της παραγράφου 4, εντός δύο εβδομάδων από τη χορήγηση της άδειας.

7. Η Ένωση λαμβάνει τα αναγκαία μέτρα για τον καθορισμό των σχετικών στοιχείων που καλύπτονται από το παρόν άρθρο

(*) Οδηγία 2013/53/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Νοεμβρίου 2013 , για τα σκάφη αναψυχής και τα ατομικά σκάφη και την κατάργηση της οδηγίας 94/25/ΕΚ (ΕΕ L 354 της 28.12.2013, σ. 90).»·

19) Στο άρθρο 4ι, η παράγραφος 4 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο και προστίθενται οι ακόλουθες παράγραφοι:

«4. Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 1, οι αρμόδιες αρχές μπορούν να επιτρέπουν τη μεταφορά ή εξαγωγή στη Ρωσία πολιτιστικών αγαθών τα οποία τελούν υπό το καθεστώς δανείου στο πλαίσιο της επίσημης πολιτιστικής συνεργασίας με τη Ρωσία.

5. Το οικείο κράτος μέλος ενημερώνει τα άλλα κράτη μέλη και την Επιτροπή για κάθε άδεια την οποία χορηγεί βάσει της παραγράφου 4, εντός δύο εβδομάδων από τη χορήγηση της άδειας.

6. Η Ένωση λαμβάνει τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να καθορισθούν τα σχετικά είδη που καλύπτονται από το παρόν άρθρο.»·

20) Παρεμβάλλονται τα ακόλουθα άρθρα:

«Άρθρο 4ια

1. Απαγορεύεται η αγορά, εισαγωγή ή μεταφορά προς την Ένωση, άμεσα ή έμμεσα, αγαθών που παράγουν σημαντικά έσοδα για τη Ρωσία, καθιστώντας έτσι δυνατές τις ενέργειές της που αποσταθεροποιούν την κατάσταση στην Ουκρανία, εάν είναι καταγωγής Ρωσίας ή εξάγονται από τη Ρωσία.

2. Απαγορεύεται:

α) η παροχή τεχνικής βοήθειας, υπηρεσιών διαμεσολάβησης ή άλλων υπηρεσιών που συνδέονται με τα αγαθά και τις τεχνολογίες που αναφέρονται στην παράγραφο 1 και με την παροχή, κατασκευή, συντήρηση και χρήση των εν λόγω αγαθών και τεχνολογιών, άμεσα ή έμμεσα σε σχέση με την απαγόρευση της παραγράφου 1.

β) η παροχή χρηματοδότησης ή χρηματοδοτικής βοήθειας σε σχέση με τα αγαθά και τις τεχνολογίες που αναφέρονται στην παράγραφο 1 για κάθε αγορά, εισαγωγή ή μεταβίβαση των εν λόγω αγαθών και τεχνολογιών ή για την παροχή συναφούς τεχνικής βοήθειας, υπηρεσιών διαμεσολάβησης ή άλλων υπηρεσιών, άμεσα ή έμμεσα σε σχέση με την απαγόρευση της παραγράφου 1.

3. Οι απαγορεύσεις των παραγράφων 1 και 2 δεν εφαρμόζονται στην εκτέλεση έως τις 10 Ιουλίου 2022 των συμβάσεων που συνήφθησαν πριν από τις 9 Απριλίου 2022, ή συμπληρωματικών συμβάσεων αναγκαίων για την εκτέλεση των εν λόγω συμβάσεων.

4. Από τις 10 Ιουλίου 2022, οι απαγορεύσεις των παραγράφων 1 και 2 δεν ισχύουν για την εισαγωγή, αγορά ή μεταφορά ή τη σχετική τεχνική ή οικονομική βοήθεια, ά που απαιτούνται για την εισαγωγή στην Ένωση:

α) 837 570 μετρικών τόνων χλωριούχου καλίου της ΣΟ 3104 20 μεταξύ της 10ης Ιουλίου ενός δεδομένου έτους και της 9ης Ιουλίου του επόμενου έτους·

β) 1 577 807 μετρικοί τόνοι συνολικά από τα άλλα προϊόντα που απαριθμούνται στο παράρτημα XXI υπό κωδικούς ΣΟ 3105 20, 3105 60 και 3105 90 μεταξύ της 10ης Ιουλίου ενός δεδομένου έτους και της 9ης Ιουλίου του επόμενου έτους.

5. Η Επιτροπή και τα κράτη μέλη διαχειρίζονται τις ποσοστώσεις όγκου εισαγωγών που καθορίζονται στην παράγραφο 4 σύμφωνα με το σύστημα διαχείρισης των δασμολογικών ποσοστώσεων που προβλέπεται στα άρθρα 49 έως 54 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2015/2447 της Επιτροπής (*).

6. Η Ένωση λαμβάνει τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να καθορισθούν τα σχετικά είδη που καλύπτονται από το παρόν άρθρο.

Άρθρο 4ιβ

1. Απαγορεύεται η αγορά, εισαγωγή ή μεταφορά, άμεσα ή έμμεσα, άνθρακα και άλλων στερεών ορυκτών καυσίμων στην Ένωση εάν είναι καταγωγής Ρωσίας ή εξάγονται από τη Ρωσία.

2. Απαγορεύεται:

α) η παροχή τεχνικής βοήθειας, υπηρεσιών διαμεσολάβησης ή άλλων υπηρεσιών που συνδέονται με τα αγαθά και τις τεχνολογίες που αναφέρονται στην παράγραφο 1 και με την παροχή, κατασκευή, συντήρηση και χρήση των εν λόγω αγαθών και τεχνολογιών, άμεσα ή έμμεσα σε σχέση με την απαγόρευση της παραγράφου 1·

β) η παροχή χρηματοδότησης ή χρηματοδοτικής βοήθειας σε σχέση με τα αγαθά και τις τεχνολογίες που αναφέρονται στην παράγραφο 1 για κάθε αγορά, εισαγωγή ή μεταβίβαση των εν λόγω αγαθών και τεχνολογιών ή για την παροχή συναφούς τεχνικής βοήθειας, υπηρεσιών διαμεσολάβησης ή άλλων υπηρεσιών, άμεσα ή έμμεσα σε σχέση με την απαγόρευση της παραγράφου 1.

3. Οι απαγορεύσεις των παραγράφων 1 και 2 δεν εφαρμόζονται στην εκτέλεση έως τις 10 Αυγούστου 2022 συμβάσεων που συνήφθησαν πριν από τις 9 Απριλίου 2022, ή συμπληρωματικών συμβάσεων αναγκαίων για την εκτέλεση των εν λόγω συμβάσεων.

4. Η Ένωση λαμβάνει τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να καθορισθούν τα σχετικά είδη που καλύπτονται από το παρόν άρθρο.

Άρθρο 4ιγ

1. Απαγορεύεται η πώληση, προμήθεια, μεταβίβαση ή εξαγωγή, άμεσα ή έμμεσα, αγαθών τα οποία θα μπορούσαν να συμβάλουν ιδίως στην ενίσχυση των ρωσικών βιομηχανικών ικανοτήτων σε οποιοδήποτε φυσικό ή νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέα στη Ρωσία ή προς χρήση στη Ρωσία.

2. Απαγορεύεται:

α) η παροχή τεχνικής βοήθειας, υπηρεσιών διαμεσολάβησης ή άλλων υπηρεσιών που συνδέονται με τα αγαθά και τις τεχνολογίες που αναφέρονται στην παράγραφο 1 και με την άμεση ή έμμεση παροχή, κατασκευή, συντήρηση και χρήση των εν λόγω αγαθών και τεχνολογιών, σε οποιοδήποτε φυσικό ή νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέα στη Ρωσία ή προς χρήση στη Ρωσία·

β) η παροχή χρηματοδότησης ή χρηματοδοτικής βοήθειας σε σχέση με τα αγαθά και τις τεχνολογίες που αναφέρονται στην παράγραφο 1 για κάθε πώληση, προμήθεια, μεταβίβαση ή εξαγωγή των εν λόγω αγαθών και τεχνολογιών ή για την παροχή συναφούς τεχνικής βοήθειας, υπηρεσιών διαμεσολάβησης ή άλλων υπηρεσιών, άμεσα ή έμμεσα, σε οποιοδήποτε φυσικό ή νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέα στη Ρωσία ή προς χρήση στη Ρωσία.

3. Οι απαγορεύσεις της παραγράφου 1 και της παραγράφου 2 δεν εφαρμόζονται στην εκτέλεση έως τις 10 Ιουλίου 2022 συμβάσεων που συνήφθησαν πριν από τις 9 Απριλίου 2022, ή συμπληρωματικών συμβάσεων αναγκαίων για την εκτέλεση των εν λόγω συμβάσεων.

4. Οι απαγορεύσεις της παραγράφου 1 και της παραγράφου 2 δεν εφαρμόζεται σε είδη που είναι αναγκαία για τους επίσημους σκοπούς των διπλωματικών ή προξενικών αποστολών των κρατών μελών ή χωρών εταίρων στη Ρωσία ή διεθνών οργανισμών που χαίρουν ασυλίας σύμφωνα με το διεθνές δίκαιο ή για τα προσωπικά αντικείμενα των υπαλλήλων τους.

5. Οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών μπορούν να επιτρέπουν, υπό τους όρους που κρίνουν κατάλληλους, την πώληση, προμήθεια, μεταφορά ή εξαγωγή των αγαθών και των τεχνολογιών που καλύπτονται από το παρόν άρθρο, ή την παροχή συναφούς τεχνικής ή χρηματοδοτικής βοήθειας, αφού διαπιστώσουν ότι τα εν λόγω αγαθά ή τεχνολογίες ή η παροχή συναφούς τεχνικής ή χρηματοδοτικής βοήθειας είναι αναγκαία για ανθρωπιστικούς σκοπούς, όπως η παροχή ή η διευκόλυνση της παροχής βοήθειας, συμπεριλαμβανομένων του ιατροφαρμακευτικού υλικού, των τροφίμων ή της μεταφοράς εργαζομένων στον ανθρωπιστικό τομέα και σχετικής βοήθειας, ή για απομακρύνσεις πληθυσμών.

6. Η Ένωση λαμβάνει τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να καθορισθούν τα σχετικά είδη που καλύπτονται από το παρόν άρθρο.

Άρθρο 4ιδ

1. Απαγορεύεται στις επιχειρήσεις οδικών μεταφορών που έχουν την έδρα τους στη Ρωσία να μεταφέρουν αγαθά οδικώς εντός του εδάφους της Ένωσης, συμπεριλαμβανομένης της διαμετακόμισης.

2. Η απαγόρευση της παραγράφου 1 δεν ισχύει για τις επιχειρήσεις οδικών μεταφορών που μεταφέρουν:

α) ταχυδρομείο ως καθολική υπηρεσία·

β) αγαθά υπό διαμετακόμιση μέσω της Ένωσης μεταξύ της περιφέρειας του Καλίνινγκραντ και της Ρωσίας, εφόσον η μεταφορά των εν λόγω αγαθών δεν απαγορεύεται με άλλον τρόπο δυνάμει της παρούσας απόφασης.

3. Η απαγόρευση της παραγράφου 1 δεν ισχύει έως τις 16 Απριλίου 2022 για τη μεταφορά αγαθών που άρχισε πριν από τις 9 Απριλίου 2022, υπό την προϋπόθεση ότι το όχημα της επιχείρησης οδικών μεταφορών:

α) βρισκόταν ήδη εντός του εδάφους της Ένωσης στις 9 Απριλίου 2022, ή

β) χρειάζεται να διέλθει από την Ένωση για να επιστρέψει στη Ρωσία.

4. Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 1, οι αρμόδιες αρχές κράτους μέλους μπορούν να επιτρέπουν τη μεταφορά αγαθών από επιχείρηση οδικών μεταφορών που έχει την έδρα της στη Ρωσία εάν οι αρμόδιες αρχές διαπιστώσουν ότι η εν λόγω μεταφορά είναι αναγκαία για:

α) την αγορά, εισαγωγή ή μεταφορά στην Ένωση φυσικού αερίου και πετρελαίου, συμπεριλαμβανομένων των προϊόντων διύλισης πετρελαίου, καθώς και τιτανίου, αλουμινίου, χαλκού, νικελίου, παλλαδίου και σιδηρομεταλλεύματος·

β) την αγορά, εισαγωγή ή μεταφορά φαρμακευτικών, ιατρικών, γεωργικών προϊόντων και τροφίμων, συμπεριλαμβανομένου του σίτου και λιπασμάτων των οποίων η εισαγωγή, η αγορά και η μεταφορά επιτρέπονται δυνάμει της παρούσας απόφασης··

γ) ανθρωπιστικούς σκοπούς·

δ) τη λειτουργία των διπλωματικών και προξενικών αντιπροσωπειών της Ένωσης και των κρατών μελών στη Ρωσία, συμπεριλαμβανομένων των αντιπροσωπειών, πρεσβειών και αποστολών, ή των διεθνών οργανισμών στη Ρωσία που απολαύουν ασυλιών σύμφωνα με το διεθνές δίκαιο, ή

ε) τη μεταφορά ή εξαγωγή στη Ρωσία πολιτιστικών αγαθών υπό μορφή δανείου στο πλαίσιο της επίσημης πολιτιστικής συνεργασίας με τη Ρωσία.

5. Το οικείο κράτος μέλος ενημερώνει τα άλλα κράτη μέλη και την Επιτροπή για κάθε άδεια την οποία χορηγεί βάσει της παραγράφου 4, εντός δύο εβδομάδων από τη χορήγηση της άδειας.

(*) Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2015/2447 της Επιτροπής, της 24ης Νοεμβρίου 2015, για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής ορισμένων διατάξεων του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 952/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη θέσπιση του ενωσιακού τελωνειακού κώδικα (ΕΕ L 343 της 29.12.2015, σ. 558).»·

21) στο άρθρο 7 παράγραφος 1, το στοιχείο α) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«α) νομικά πρόσωπα, οντότητες ή φορείς που περιλαμβάνονται στα παραρτήματα της παρούσας απόφασης ή νομικά πρόσωπα, οντότητες ή φορείς με έδρα εκτός της Ένωσης των οποίων τα δικαιώματα ιδιοκτησίας κατέχουν άμεσα ή έμμεσα σε ποσοστό άνω του 50 %·»·

22) Το παράρτημα VII τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 8 Απριλίου 2022.

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
J.-Y. LE DRIAN

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Στο παράρτημα VII της απόφασης 2014/512/ΚΕΠΠΑ προστίθεται η ακόλουθη χώρα εταίρος:

«ΙΑΠΩΝΙΑ»